



Technische Neuentwicklungen, Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
New technical developments, changes and errors excepted.
Sous réserve de modifications techniques, de nouveaux développements et d'erreurs.
Nos reservamos el derecho de nuevos desarrollos técnicos, modificaciones y errores.

Pos	Art.-Nr	-->	-->	deutsch	english	francais	espanol
145	2016308			Rohrleitung IN X.20 geschw P3	Pipeline IN X.20 welded P3	Conduit IN X.20 soudé P3	Tubería IN X.20 soldado P3
230	2217288			KD-Set Druckregulierungsventil IN P3	Customer service set for pressure regulating valve IN P3	Kit SAV régulateur de pression IN P3	Juego serv. técnico válvula reguladora de presión IN P3
242	2217332			KD-Set Einspritzdüse 0,5 mm P3	Customer service set for injection nozzle 0.5 mm P3	Kit SAV tuyère d'aspersion 0,5 mm P3	Juego serv. técnico boquilla de inyección 0,5 mm P3
282	2611010			Sprinklerdüse geschweißt	Sprinkler head welded	Tête automatique d'extinction soud.	Cabeza automática de extinción sold.
344	5002094			Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2 P3	Plug X2 OSC, OSG, OSP P2 P3	Connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2 P3	Conector X2 OSC, OSG, OSP P2 P3
347	5002100			Thermoelementfühler 3050 mm P2 P3	Thermocouple probe 3050 mm P2 P3	Thermocouple sonde 3050 mm P2 P3	Termoelemento sonda 3050 mm P2 P3
352	5008011			Pumpe für Garraumreinigung 200-240V P2 P3	Pump for auto cleaning 200-240V P2 P3	Pompe pour nettoyage de l'enceinte de cuisson P2 P3	Bomba para limpieza de la zona de coccion P2 P3
356	5009304			Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 5000 P2 P3	Connection cable SM to BM electronic board 5000 P2 P3	Cable d'alimentation SM-BM commande 5000 P2 P3	Cable de conexión SM a BM mando 5000 P2 P3
358	5009315			Anschlußkabel RS232 für P2 P3	Connection cable RS232 for P2 P3	Câble de connexion RS232 pour P2 P3	Cable de conexión RS232 para P2 P3
359	5009320			Einstellwippe komplett P2 P3	Adjusting rocker complete P2 P3	Bouton à bascule de réglage complete P2 P3	Balanceador de ajuste completo P2 P3
365	5012001			Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	Plug direct 7pol. RM 5 mm P3	Connecteur direct 7pol. RM 5 mm P3	Conector directo 7pol. RM 5 mm P3
366	5012002			Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	Plug direct 8pol. RM 5 mm P3	Connecteur direct 8pol. RM 5 mm P3	Conector directo 8pol. RM 5 mm P3
367	5012003			Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	Plug, direct, 12-pin RM 3.5 mm P3 ZEC 1	Connecteur direct 12pol. RM 3,5 mm P3	Conector directo 12pol. RM 3,5 mm P3
403	5019306			Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	Controller, 5010 control module P3	Commande électronique 5010 SM (Module de contrôle) P3	Mando 5010 SM (Módulo de control) P3
416	6005048			Membrantülle Ø 60 (DG 48), Polychloropren-Kautschuk, Stanz-o60	Membrane grommet DG 48 Ø 60mm	Joint de cheminée Ø 60mm	Manguito de membrana Ø 60mm
418	6005055			Dichtring 14.5x20x2, best.geg.V., Wasser, Dampf, Gas; -55-+300°C	Sealing ring 14x20 copper nickel plated for heating element	Joint en cuivre nickelé pour resistance circulaire 14x20	Junta tórica para calefacción de aire caliente niquelada 14x
423	6005260			Thermoelementfühler-Dichtung P2 P3	Thermocouple sensor seal P2 P3	Joint pour thermocouple sonde P2 P3	Obtención para termoelemento sonda P2 P3
428	6005409			Mutter für Düsenhalterung P2	Nut for nozzle holder P2	Ecrou pour fixation tuyère P2	Tuerca para fijación para hilera P2
429	6005412			Düse 0,7 P2	Nozzle 0,7 P2	Tuyère 0,7 P2	Tobera 0,7 P2
435	6006086			Schlauchbinder 1/2" 12-20mm	Hose clip 1/2" 12-20mm	Collier de serrage 1/2" 12-20mm P2/P3	Cinta de sujeción para mangueras 1/2" 12-20mm P2/P3
439	6006122			Schlauchbinder 7-11mm ODgas	Hose clamp 7-11 mm OD gas P2 P3	Collier de serrage 7-11mm ODgaz P2 P3	Cinta de sujeción para mangueras 7-11mm ODgas P2 P3
491	6015215			Winkel-Schlauchanschluss 3/8" m. Dichtung P3	Elbow hose connection 3/8" with seal	Angle raccord de tuyau 3/8"	Ángulo empalme de manguera 3/8"
526	2619860			KD-Set Druckschalter REI Tischgeräte P3	CS set, pressure switch REI table top units P3	Kit SAV interrupteur manométrique modèles sur table P3	Juego serv. técnico interruptor pulsante REI aparatos sobremesa P3
527	7002033			Heisswasserschlauch 3/8" P2 P3	Water hose for hot water 3/8" P2 P3	Tuyau d'eau chaude 3/8" P2 P3	Manguera de agua caliente 3/8" P2 P3
633	2118777			KD-Set Oberkasten KG	CS Set Upper housing SA	Kit SAV couvercle PA	Juego serv. técnico caja superior AP
634	2518778			KD-Set Türkloben KG	CS Set Door hook SA	Kit SAV gond de porte PA	Juego serv. técnico gozne de la puerta AP
635	2618779			KD-Set Glühlampe 230V/25W P3	Customer service set, light bulb 230V/25W P3	Kit SAV ampoule électrique 230V/25W P3	Juego serv. técnico lámpara incandescente 230V/25W P3
636	2618780			KD-Set Garraumleuchte kpl P3	Customer service set, oven light complete P3	Kit SAV éclairage enceinte de cuisson complet P3	Juego serv. técnico luz del área de coccion compl. P3
638	2518782			KD-Set Außentürscharnier Rechtsanschlag ob KG	CS Set Outer door hinge right-hand hinge top SA	Kit SAV charnière porte ext. butée sup. droite PA	Juego serv. técnico bisagra de puerta exterior tope derecho sup AP
639	2518783			KD-Set Außentürscharnier Rechtssanschlag unt KG	CS Set Outer door hinge right-hand hinge btm SA	Kit SAV charnière porte ext. butée inf. droite PA	Juego serv. técnico bisagra de puerta exterior tope derecho inf AP
640	2518784			KD-Set Türgriff KG	CS Set Door handle SA	Kit SAV poignée de porte PA	Juego serv. técnico empuñadura de la puerta AP
641	2618785			KD-Set Befestigung Steuerung P3	CS Set Controller attachment cP3	Kit SAV fixation commande P3	Juego serv. técnico sujeción del mando P3
642	2118786			KD-Set Zusatzlüfter KG	CS Set Auxiliary fan SA	Kit SAV ventilateur supplémentaire PA	Juego serv. técnico ventilador adicional AP
643	2618787			KD-Set Sicherheitstemperaturbegrenzer KG	CS Set Safety temperature limiter SA	Kit SAV limiteur de température de sécurité PA	Juego serv. técnico limitador de temperatura de seguridad AP
644	2118788			KD-Set Außenmantel KG	CS Set Outer sheath SA	Kit SAV chemise extérieure PA	Juego serv. técnico revestimiento exterior AP
645	2118789			KD-Set Rückwandbefestigung KG	CS Set Back wall attachment SA	Kit SAV fixation fond PA	Juego serv. técnico sujeción de la pared posterior AP
646	2118790			KD-Set Rückwand KG	CS Set Back wall SA	Kit SAV fond PA	Juego serv. técnico pared posterior AP
647	2218791			KD-Set Einspritzrohr KG	CS Set Injection pipe SA	Kit SAV tubulure d'injection PA	Juego serv. técnico tubo de inyección AP
648	2618792			KD-Set Befestigung Entfeuchtungsklappe KG	CS Set Attachment evaporation valve SA	Kit SAV fixation clapet de déshumidification PA	Juego serv. técnico sujeción de la tapa de deshumidificación AP
649	2618793			KD-Set Befestigung Abluftstutzen KG	CS Set Attachment extracted air pipe SA	Kit SAV fixation goulot d'évent PA	Juego serv. técnico sujeción del tubo de aire de escape AP
650	2618794			KD-Set Abluftstutzen kpl KG	CS Set Extracted air pipe comp. SA	Kit SAV goulot d'évent complet PA	Juego serv. técnico tubo de aire de escape compl. AP
651	2418795			KD-Set Dichtung Kondensator KG	CS Set Seal condenser SA	Kit SAV joint condensateur PA	Juego serv. técnico junta del condensador AP
652	2618796			KD-Set Ablauf Gerätetropfwanne KG	CS Set Outlet appliance drip tray SA	Kit SAV évacuation égouttoir de l'appareil PA	Juego serv. técnico salida de la bandeja recoge-gotas AP
653	2418797			KD-Set Kondensator KG	CS Set Condenser SA	Kit SAV condensateur PA	Juego serv. técnico condensador AP
654	2518798			KD-Set Türkontaktschalter kpl KG	CS Set Door contact switch comp. SA	Kit SAV contacteur de porte complet PA	Juego serv. técnico interruptor de contacto de la puerta compl. AP

Pos	Art.-Nr	-->	-->	deutsch	english	français	español
655	2118799			KD-Set Gerätefüße KG	CS Set Appliance feet SA	Kit SAV pieds de l'appareil PA	Juego serv. técnico patas del aparato AP
656	2218800			KD-Set Abschirmblech Garraumfühler KG	CS Set Shield oven sensor SA	Kit SAV plaque de protection sonde enceinte cuisson PA	Juego serv. técnico chapa protectora del sensor del área de cocción AP
657	2618801			KD-Set Motorwellendichtung KG	CS Set Drive shaft seal SA	Kit SAV joint arbre moteur PA	Juego serv. técnico junta del árbol del motor AP
658	2618802			KD-Set Motor kpl KG	CS Set Motor comp. SA	Kit SAV moteur complet PA	Juego serv. técnico motor compl. AP
659	2618803			KD-Set Lüfterrad KG	CS Set Fan SA	Kit SAV ventilateur PA	Juego serv. técnico rueda del ventilador AP
660	2618804			KD-Set Dichtung Rohrheizkörper KG	CS Set Seal pipe heater SA	Kit SAV joint élément chauffant tubulaire PA	Juego serv. técnico junta del radiador tubular AP
661	2618805			KD-Set Rohrheizkörper kpl KG	CS Set Pipe heater comp. SA	Kit SAV élément chauffant tubulaire complet PA	Juego serv. técnico radiador tubular compl. AP
665	2618809			KD-Set Versorgungsmodul KG	CS Set Supply module SA	Kit SAV module d'alimentation PA	Juego serv. técnico módulo de suministro AP
666	2618810			KD-Set Gerätetropfwanne KG	CS Set Appliance drip tray SA	Kit SAV égouttoir appareil PA	Juego serv. técnico bandeja recoge-gotas del aparato AP
670	2019050			Drahtgitter Einhängestell KG	Wire frame rack SA	Grille métallique bâti suspendu PA	Rejilla de alambre de bastidor de suspensión AP
672	7011051			Türdichtung geklebt KG	Door seal bonded SA	Joint de porte collé PA	Junta de la puerta pegada AP
673	2518352			Innentür kpl KG	Inner door comp. SA	Porte intérieure complète PA	Puerta interior compl. AP
674	2518350			Tür RA kpl KG	Door right-hand hinge comp. SA	Porte RA complète PA	Puerta TD compl. AP
676	5019150			Steuerung 5020 Bedienmodul KG	Controller 5020 Control module SA	Commande 5020 module de commande PA	Mando 5020 Módulo de control AP
677	6005240			Abdeckstopfen STB AR 8/12	Plug STB AR 8/12	Bouchon de fermeture STB AR 8/12	Tapón de cobertura STB AR 8/12
678	6015407			Membrantülle D: 50 (D:30-35) KG	Diaphragm D: 50 (D:30-35) SA	Bec à diaphragme D: 50 (D:30-35) PA	Boquilla de membrana D: 50 (D:30-35) AP
679	6015308			Ablaufsieb KG	Drainage filter SA	Tamis collecteur PA	Criba escurridera AP
681	2013100			Flachstrahldüse 1/8 AC 2-90 MS vernickelt KG	Flat jet nozzle 1/8 AC 2-90 BR nickled SA	Buse à jet plat 1/8 AC 2-90 laiton nickelé PA	Surtidor de chorro plano 1/8 AC 2-90 latón niquelado AP
682	2118711			Sockelblech KG	Plinth plate SA	Plinthe en tôle PA	Chapa para portalámparas AP
683	2016300			Entfeuchtungsklappe vormont KG	Evaporation valve pre-ass. SA	Clapet de déshumidification pré-assemblé PA	Tapa de deshumidificación premont. AP
684	5215903			Kabelbaum Beleuchtung KG	Cable harness lighting SA	Faisceau de câbles éclairage PA	Arnés de cables para iluminación AP
685	6012050			Türpuffer KG	Door stop SA	Tampon de porte PA	Tope de la puerta AP
686	2219074			Ansaugblech RV kpl KG	Intake plate RV complete SA	Plaque d'aspiration RV complète PA	Chapa de aspiración RV compl. AP
801	8009022			Blechmutter 14x11 Gewinde 4,8	Plate nut 14x11 screw 4.8	Ecrou de tôle 14x11 filetage 4,8	Tuerca de chapa 14x11 rosca 4,8
818	2016169			Rohrleitung Reiniger KG	Pipeline cleaner SA	Conduit nettoyant PA	Tubería limpiador AP
819	2619421			Rotordüse kpl KG	Rotor nozzle complete SA	Tuyère rotorique cpl. PA	Boquilla del rotor compl AP
820	2619333			Reinigerbox kpl KG	Cleaner box, complete SA	Boîte détergent cpl. PA	Caja de limpieza completa AP
821	2619511			KD-Set Reinigerpumpeneinheit 230V KG	CS Set, cleaner pump unit 230V SA	Kit SAV pompe détergent 230 V PA	Juego serv. técnico unidad limpiadora de la bomba 230 V AP
822	2619512			KD-Set Reinigerbehälter KG	CS set, cleaner container SA	Kit SAV réservoir détergent PA	Juego serv. técnico depósito limpiador AP
823	5215905			Kabelbaum Reinigerbox KG	Harness, cleaner box SA	Faisceau de câbles boîte détergent PA	Mazo de cables de la caja de limpieza AP
824	6005039			Membrantülle DG 16	Diaphragm spout DG 16	Bec à diaphragme DG 16	Boquilla de membrana DG 16
825	2119513			KD-Set Anschlusswinkel CC kpl KG	CS Set Connection angle CC comp. SA	Kit SAV cornière d'union CC cpl. PA	Juego serv. técnico ángulo de conexión CC compl. AP
826	2619514			KD-Set Wasserverschlauchung CC kpl KG	CS Set Water piping comp. CC SA	Kit SAV tuyauterie d'eau CC cpl. PA	Juego serv. técnico tendido de mangueras para el agua CC compl. AP
827	5011052			Dreifachmagnetventil 230V 50/60 Hz 90° KG	Solenoid valve triple 230V 50/60 Hz 90° SA	Electrovanne triple 230V 50/60 Hz 90° PA	Válvula magnética triple 230V 50/60 Hz 90° AP
828	2119515			KD-Set Erdungslasche CC KG	CS Set earthing strap, CC SA	Kit SAV languette de mise à la terre CC PA	Juego serv. técnico para la tira de toma de tierra CC AP
834	5013070			Türkontaktschalter KG	Door magnet switch SA	Interrupteur magnétique de porte PA	Interruptor magnético de puerta AP
908	7003066			Dichtungsband 9x3 EPDM	Sealing tape 9x3 EPDM P2 P3	joint pour carte électronique 9x3	Cinta de obturación 9x3
909	7003087			Fettkartusche 400gr. V-T)re OD	Grease cartridge 400 gr. front doors OD P2 P3	Cartouche à graisse 400 g portes frontales OD P2 P3	Cartucho de grasa 400g. Puerta V OD P2 P3
910	7004012			Sicherungsmittel Loctite Typ 243e	Loctite 243 10ml P3	Loctite Typ 243	Loctite 243 10ml P2/P3
911	7004013			Schraubensicherungslack	Screw lock varnish P2 P3	Vernis de sécurité pour vis	Laca de bloqueo P2 P3
912	7004020			Silikonkleber E 43	Silicon adhesive E 43 90 ml P2 P3	Tube de colle Silicone E 43	Cola de silicona E 43
915	3019007			KD-Set Wasseranalysegerät	Customer service set, water analysis device	Kit SAV pour appareil d'analyse de l'eau	Juego serv. técnico para aparato de análisis de agua

Technische Neuentwicklungen, Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

New technical developments, changes and errors excepted.

Sous réserve de modifications techniques, de nouveaux développements et d'erreurs.

Nos reservamos el derecho de nuevos desarrollos técnicos, modificaciones y errores.